

# E294 - Resounding Bad News! Buster Call Invoked!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:15]** ---

Wealth, fame, power...

**[00:17]** ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

**[00:19]** ---

once attained everything  
this world has to offer.

**[00:21]** ---

The words he uttered just before his death

**[00:23]** ---

drove people around the world to the seas.

**[00:25]** ---

My treasure? If you want it, you can have it!

**[00:28]** ---

Find it! I left everything  
this world has to offer there!

**[00:34]** ---

And so men rushed onto the  
Grand Line in pursuit of romanticism!

**[00:39]** ---

The world has truly entered a Great Pirate Era!

**[00:43]** ---

*We're going to gather up all our dreams*

**[00:49]** ---

*and set out in search of something to find*

**[00:54]** ---

*ONE PIECE!*

**[01:01]** ---

*Compasses only cause delays*

**[01:06]** ---

*Delirious with fever, I take the helm*

**[01:12]** ---

*If the dusty treasure map has  
been verified, it's not a legend!*

**[01:24]** ---

*When it comes to personal storms,*

**[01:30]** ---

*simply ride aboard someone else's biorhythm*

**[01:35]** ---

*and pretend it isn't there!*

**[01:39]** ---

*We're going to gather up all our dreams*

**[01:44]** ---

*and set out in search of something to find*

**[01:50]** ---

*A coin in my pocket,*

*and you wanna be my friend?*

**[01:56]** ---

*We are, We are on the cruise!*

**[02:02]** ---

*We are!*

**[02:06]** ---

*Wealth, fame, power...*

**[02:10]** ---

*once attained everything*

*this world has to offer.*

**[02:11]** ---

*Gold Roger, the King of the Pirates,*

**[02:16]** ---

*The words he uttered just before his death*

**[02:19]** ---

*drove people around the world to the seas.*

**[02:23]** ---

*My treasure? If you want it, you can have it!*

**[02:27]** ---

*Find it! I left everything*

*this world has to offer there!*

**[02:32]** ---

*And so men rushed onto the*

*Grand Line in pursuit of romanticism!*

**[02:37]** ---

*The world has truly entered a Great Pirate Era!*

**[02:51]** ---

*Tempest Kick! Lotus!*

**[02:58]** ---

*Take this! Song of Willow!*

**[03:31]** ---

*Wh-What the hell...*

**[03:33]** ---

...is this?!

**[03:52]** ---

A voice...?

**[03:58]** ---

Hm?

**[03:59]** ---

Hey, hurry up!

**[04:01]** ---

Why are you stopping, Nico Robin?!

**[04:05]** ---

Hey, are you listening, you woman  
whose very life is a crime?!

**[04:09]** ---

Hey, Lucci! Drag her along!

**[04:11]** ---

Grab her by her hair!

**[04:18]** ---

It's an order.

**[04:20]** ---

Get moving, Nico Robin.

**[04:25]** ---

Don't tell me... you still think that the  
Straw Hats are coming to your rescue?

**[04:33]** ---

How stupid!

**[04:35]** ---

Are you seriously still laying your  
hopes on such weak-looking pirates?

**[04:43]** ---

The only feeling you'll have is a sense of guilt.

**[04:47]** ---

You'll endlessly atone for your  
sin of having lived until today.

**[04:53]** ---

Right, Nico Robin?

**[05:18]** ---

Robin!

**[05:34]** ---

Wh-Wh-What was that?! I just heard a voice!

**[05:37]** ---

Hey! What was that voice?!

**[05:50]** ---

Hm? The space has opened up. Where am I?

**[05:56]** ---

There you are! Pigeon guy!

**[06:04]** ---

"Resounding Bad News! Buster Call Invoked!"

**[06:13]** ---

I'm impressed... I'll say that much.

**[06:17]** ---

To think that you've come  
this far... all by yourself.

**[06:22]** ---

I didn't come by myself!

**[06:24]** ---

Hm?

**[06:27]** ---

There's no way I could come this far by myself,

**[06:29]** ---

and I wouldn't even wanna come by myself.

**[06:33]** ---

Unlike you guys, I'm not alone!

**[06:37]** ---

Soon all my friends will come here!

**[06:53]** ---

Tempest Kick!

**[07:03]** ---

Shave!

**[07:05]** ---

I'm really starting to get the hang of this.

**[07:07]** ---

I'm starting to feel kinda sick.

**[07:11]** ---

You're a sailor. Don't say  
pathetic things like that!

**[07:14]** ---

I-I'm not a sailor. I'm a hero who  
hails from the island of snipers...

**[07:20]** ---

...although my best friend  
Usopp-kun is a sailor.

**[07:22]** ---

Stop talking nonsense. Here.

**[07:27]** ---

They dodged!

**[07:29]** ---

Th-Th-That was close!

**[07:31]** ---

Don't let your guard down!

**[07:32]** ---

O-Okay.

**[07:34]** ---

And don't do things that are uncalled for!

**[07:35]** ---

O-Okay.

**[07:37]** ---

Hm?! What's that supposed to mean?! How rude!

**[07:40]** ---

You sure are rude!

**[07:47]** ---

This is no good... It's so slippery that I can't stand.

**[07:51]** ---

Even still...

**[07:53]** ---

...what a creepy power.

**[07:56]** ---

That sounds like a bunch of sour grapes.

**[07:59]** ---

Since you don't come close to me when it comes to strength and beauty...

**[08:04]** ---

...I gave you the gift of silky skin

**[08:07]** ---

so that you can at least come a bit closer to my beauty.

**[08:09]** ---

You should appreciate it.

**[08:11]** ---

That's very sweet of you. But...

**[08:16]** ---

...there's a limit to how far you can go, right?! There's a limit!

**[08:21]** ---

Is there a limit to women's desire?

**[08:24]** ---

"Ticked!"

**[08:25]** ---

Then why don't you do it to yourself?!

**[08:28]** ---

Oh? I don't need it, because I'm already beautiful enough.

**[08:34]** ---

Whoa, what a bitch.

**[08:37]** ---

Did you say something?

**[08:38]** ---

No, nothing.

**[08:41]** ---

Just you wait. I'm about to get you back!

**[08:51]** ---

Ow, ow, ow... That damn deer-gorilla!  
How dare he mock me?!

**[08:58]** ---

But more importantly, the key! The key!

**[09:00]** ---

I'd better hurry to that secretary woman.

**[09:11]** ---

Deer-gorilla! Wait, you jerk!

**[09:33]** ---

Gather those who can still fight to  
the front of the Courthouse! Do it now!

**[09:38]** ---

Don't flinch! Capture the traitors!

**[09:41]** ---

You call us traitors?! Don't make me laugh!

**[09:45]** ---

It was you, the Navy, who's been  
betraying us for the past 50 years!

**[09:52]** ---

We're pirates to start with!

**[09:54]** ---

What's wrong with pirates  
fighting against the Navy?!

**[10:03]** ---

Let's go, Oimo!

**[10:05]** ---

Yeah, Kashii!

**[10:09]** ---

We'll change our strategy and  
bring them down individually!

**[10:11]** ---

Attack unit! Concentrate  
your fire on Kashii's feet!

**[10:21]** ---

Now! Charge!

**[10:25]** ---

We bow to nobody in human  
wave attacks! Keep on going!

**[10:30]** ---

H-Hey! Kashii!

**[10:38]** ---

Oimo is next! Prepare to fire!

**[10:51]** ---

The situation outside has changed?

**[10:53]** ---

The giants who changed sides

have been trying hard for us,  
**[10:57]** ---  
but I guess they are at the end of their rope.  
**[11:19]** ---  
Hey! Hey, hurry up!  
**[11:23]** ---  
Dammit! What a disaster.  
**[11:25]** ---  
To think that a pirate would get this far...  
**[11:30]** ---  
Hey, everyone, come in!  
**[11:32]** ---  
CP9! What the hell are you all doing?!  
**[11:35]** ---  
A pirate has gotten this far!  
**[11:40]** ---  
Hey, are you listening?! Say something!  
**[11:49]** ---  
Wait!  
**[11:51]** ---  
What you're holding is...  
**[12:00]** ---  
Whaaat?!  
**[12:02]** ---  
A... A... A golden transponder snail!  
**[12:19]** ---  
"Navy"  
**[12:20]** ---  
The silver transponder snail  
has received a signal!  
**[12:23]** ---  
A Buster Call has been requested!  
**[12:26]** ---  
A Buster Call has been  
requested by Admiral Aokiji!  
**[12:29]** ---  
Where?  
**[12:31]** ---  
Enies Lobby!  
**[12:33]** ---  
Have five of the Vice Admirals  
near the destination respond!  
**[12:37]** ---  
Considering the distance,  
**[12:38]** ---  
I think it's quicker to head  
there from headquarters.

**[12:39]** ---

How quick?

**[12:41]** ---

It's possible to get there within 30 minutes.

**[12:43]** ---

Immediately have ten battleships  
get ready to set sail,

**[12:46]** ---

and summon five Vice Admirals!

**[12:48]** ---

Be swift!

**[12:49]** ---

Yes, sir!

**[12:51]** ---

A Buster Call has been requested!

**[12:53]** ---

The destination is Enies Lobby!

**[12:55]** ---

Have ten battleships get  
ready to set sail immediately!

**[12:59]** ---

Hey! Hey!

**[13:02]** ---

Yes, Chief.

**[13:03]** ---

Dammit! Oh, crap! This one is  
the portable transponder snail.

**[13:06]** ---

What have I done? I wasn't careful.

**[13:08]** ---

Of all things, I pressed the button  
on the golden transponder snail!

**[13:12]** ---

Of all things...

**[13:15]** ---

...I requested a Buster Call!

**[13:34]** ---

Of all things...

**[13:37]** ---

...I requested a Buster Call!

**[13:46]** ---

B-Buster Call? D-Don't tell me...

**[13:49]** ---

What's this? Some internal communication?

**[13:51]** ---

How foolish! Cancel it right away!

**[13:56]** ---

That's Robin's voice!

**[13:58]** ---

Or it'll be a disaster!

**[14:00]** ---

Robin!

**[14:02]** ---

What? "Cancel it"?

**[14:05]** ---

Hey, hey. Who do you think you're talking to?

**[14:10]** ---

What the heck is this broadcast?

**[14:12]** ---

Hey! Don't move!

**[14:13]** ---

We can't move!

**[14:22]** ---

Buster Call is great, isn't it?

What's wrong with it?!

**[14:27]** ---

That's Chief Spandam's voice, right?

**[14:35]** ---

That's right... There's no problem.

**[14:39]** ---

I'm the chief of Cipher Pol No. 9.

**[14:43]** ---

In order to hand you over  
to the Government smoothly,

**[14:46]** ---

I requested a Buster Call.

**[14:49]** ---

I see no problem in that!

**[14:52]** ---

No matter what happens here,

**[14:54]** ---

we'll be able to annihilate  
the pirates for sure in the end.

**[15:00]** ---

How foolish...!

**[15:02]** ---

I told you, didn't I?!

That won't be the end of it!

**[15:06]** ---

There's no humanity in that attack!

**[15:10]** ---

That's the Chief... but who's the woman?

**[15:14]** ---

The attack will completely burn

Enies Lobby to the ground!

**[15:18]** ---

Buildings, people... the very island itself!

**[15:28]** ---

It's a nightmarish concentrated fire that sacrifices everything to achieve its goal!

**[15:33]** ---

That's Buster Call!

**[15:35]** ---

You don't know what happened in Ohara twenty years ago. That's why...

**[15:57]** ---

That's fine. It means that this is very important to the Government.

**[16:03]** ---

Now that that idiot Cutty Flam has burned the blueprints for Pluton...

**[16:22]** ---

...your existence is the only clue to the ancient weapon.

**[16:26]** ---

A military power that can turn this whole era upside down is at stake.

**[16:30]** ---

If it improves our chances of killing those idiots trying to get you back,

**[16:37]** ---

even if it causes the death of thousands of soldiers,

**[16:40]** ---

we can say that it's an unavoidable sacrifice for our glorious future!

**[16:46]** ---

Above all things, my promotion is at stake, too.

**[16:50]** ---

What?! What's he saying?!

**[16:52]** ---

He's gonna sacrifice us?! You gotta be kidding!

**[16:55]** ---

What do you think of people's lives?!

**[16:58]** ---

Don't forget that CP9 is the Government's secret organization.

**[17:03]** ---

If we need 100 deaths in order to save 1,000 lives,

**[17:08]** ---

we'll kill those 100 without  
hesitation on the spot.

**[17:18]** ---

Mercilessness is also  
a necessity for true justice.

**[17:24]** ---

Besides, those incompetent soldiers  
who couldn't stop the invading pirates

**[17:29]** ---

are better off dead, you idiot!

**[17:37]** ---

That portable transponder snail...  
The line is connected.

**[17:40]** ---

What?

**[17:42]** ---

Ahhh! Shoot!

**[17:44]** ---

Did everyone hear what I just said?!

**[17:52]** ---

S-So... my name is Straw Hat Luffy.

**[17:57]** ---

Yeah, right!

**[17:59]** ---

Everyone! Leave the island!

**[18:01]** ---

A Buster Call has been  
requested on Enies Lobby!

**[18:04]** ---

If you stay on the island, you won't survive!

**[18:06]** ---

This isn't your concern!

**[18:19]** ---

--B...

--Buster Call...

**[18:22]** ---

It sounds like Buster Call has been requested.

**[18:27]** ---

What the hell is that man doing?

**[18:30]** ---

Sounds like there's some sort of danger.

**[18:32]** ---

It's me who's in danger!

**[18:34]** ---

I feel sorry for you guys.

**[18:38]** ---

Even your hope is gone now.

**[18:40]** ---

Don't worry.

**[18:42]** ---

We're used to situations like this.

**[18:49]** ---

Pirate kid, what kind of  
destiny were you born with?

**[18:55]** ---

This is getting even more interesting!

**[19:02]** ---

A Buster Call has been requested!

**[19:04]** ---

Battleships are coming!

**[19:07]** ---

Get off of Enies Lobby!

**[19:13]** ---

Battleships are coming? Why are  
the Navy soldiers running away?

**[19:16]** ---

The woman said that the island  
will be burned to the ground.

**[19:18]** ---

But this is the Government's island!

**[19:20]** ---

How should I know why?!

**[19:22]** ---

Hey, hey! If you guys're running away,  
at least untie us first!

**[19:32]** ---

It's a Buster Call!

**[19:34]** ---

We'll be dead if we stay here!

**[19:36]** ---

Bring some ships to the front!  
Get ready to sail out!

**[19:39]** ---

The Navy is coming to attack this place!

**[19:47]** ---

We got left behind...

**[19:49]** ---

Hey! What're we gonna do?!  
Isn't this dangerous?!

**[19:53]** ---

It's been dangerous ever since  
we set foot in this place.

**[19:56]** ---

What about Bro?! What's gonna

happen to Big Bro Franky?!

**[19:59]** ---

Yeah. If he doesn't come back here,  
we can't go back together!

**[20:04]** ---

The Straw Hats, too!

**[20:05]** ---

So what about us?!

**[20:09]** ---

What will... happen to all of us?!

**[20:14]** ---

We can't afford to waste time, either.

**[20:17]** ---

Yeah, we have to take them out quickly  
and hurry to the Gates of Justice.

**[20:21]** ---

I've got an idea.

**[20:22]** ---

Wh-What? What idea?

**[20:25]** ---

A way to get the handcuffs off?  
Or a way to escape from here?

**[20:29]** ---

You are the renowned sword, Nose Storm.

**[20:33]** ---

This is no time to give me a nice name!

**[20:36]** ---

Chopper! What's taking so long?!

**[20:51]** ---

How dare you open your mouth  
and say such stupid stuff?!

**[20:55]** ---

If the pirates really get away...

**[20:59]** ---

...how are you going to...

**[21:03]** ---

...take responsibility for it?!

**[21:10]** ---

What was that?!

**[21:12]** ---

Where was Robin speaking from?!

**[21:16]** ---

The other side of these doors.

**[21:25]** ---

I can't let you pass. At least  
give me time to say that.

**[22:13]** ---

Coo coo.

**[22:15]** ---

Get out of my way.

Robin's behind those doors, right?!

**[22:20]** ---

So she's there. So what?

You won't be able to see her...

**[22:23]** ---

...ever again.

**[22:25]** ---

No... I'll go there to see her!

**[22:36]** ---

I'll be right there, Robin!

**[22:45]** ---

What's this?! My entire body is slippery!

**[22:47]** ---

I'm sorry. Now that Buster Call has been requested, playtime is over.

**[22:53]** ---

Tempest Kick!

**[22:55]** ---

What? A-A fake?

**[22:57]** ---

Mirage Tempo. I'm right here!

**[23:00]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:01]** ---

"Five Namis? Nami Strikes Back with Mirages!"

**[23:05]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

---

Revision #1

Created 2024-03-09 20:49:14 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 20:49:15 UTC by whimsee